

SMLOUVA O PŘEVODU PRÁV A POVINNOSTÍ

uzavřená v souladu s ustanovením § 1895 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník ve znění pozdějších předpisů

Smluvní strany :

Statutární město Mladá Boleslav

se sídlem Komenského nám. 61, 293 01 Mladá Boleslav

IČO: 002 38 295

DIČ: CZ00238295

zastoupené primátorem MUDr. Raduanem Nwelati

(dále také "převodce")

a

Městská společnost sportovní a rekreační areály, s.r.o.

se sídlem Mladá Boleslav, Viničná 31, PSČ: 293 01

IČO: 281 68 151 DIČ: CZ28168151

zastoupená Ing. Jiřím Bouškou, jednatelem

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze oddíl C., vložka 130151

(dále také "nabyvatel")

společně také "smluvní strany"

za účasti:

ROIN, stavebně obchodní společnost, spol. s r.o.

se sídlem Dukelská 1446, 293 01 Mladá Boleslav

IČO 18572154

DIČ CZ18572154

zastoupená Ing. Milanem Mazancem, jednatelem společnosti

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C., vložka 3382

(dále také "zhotovitel" nebo „účastník“)

tuto

smlouvu o převodu práv a povinností:
(dále jen "smlouva")

I. Preambule

Převodce uzavřel se zhotovitelem dne 21. listopadu 2016 smlouvu o dílo č. OStRM/2016/124, kterou se zhotovitel zavazuje provést pro statutární město Mladá Boleslav dílo spočívající ve vyhotovení **projektové dokumentace – Rekonstrukce krytého bazénu včetně zázemí**

v sokolovně Mladá Boleslav a statutární město Mladá Boleslav se citovanou smlouvou o dílo zavazuje k zaplacení sjednané ceny díla ve výši 1.623.000,- Kč bez DPH (slovy: jeden milion šest set dvacet tři tisíce korun českých) (dále jen "smlouva o dílo"). Z tohoto plnění statutární město uhradilo společnosti ROIN, stavebně obchodní společnost, spol. s r.o. za předané dílo částku 743.300,- Kč bez DPH (slovy: sedm set čtyřicet tři tisíc tři sta korun českých).

II. Předmět smlouvy

1. Převodce statutární město Mladá Boleslav touto smlouvou převádí svá veškerá práva a povinnosti vyplývající ze smlouvy o dílo na nabyvatele společnost **Městská společnost sportovní a rekreační areály, s.r.o.** a nabyvatel tyto práva a povinnosti vyplývající smlouvy o dílo **přijímá** s účinky ex tunc. Nabyvatel tak bude povinen uhradit převodci plnění uvedená v čl. I, která již byla společnosti ROIN, stavebně obchodní společnost, spol. s r.o. převodcem poskytnuta, a rovněž se nabyvatel zavazuje, že uhradí zhotoviteli společnosti ROIN, stavebně obchodní společnost, spol. s r.o. zbývajících plnění za předané dílo v hodnotě 779.700,- Kč bez DPH (slovy: sedm set sedmdesát devět tisíc sedm set korun českých), jedná se o náklady na projektovou dokumentaci ve výši 674.277,- Kč bez DPH a autorský dozor ve výši 105.423,- Kč bez DPH.
2. Účastník této smlouvy společnost ROIN, stavebně obchodní společnost, spol. s r.o. výslovně prohlašuje, že s převodem těchto práv a povinností převodce vyplývajících ze smlouvy o dílo na nabyvatele **souhlasí**.

III. Uveřejnění v registru smluv

1. Smluvní strany a účastník tímto výslovně souhlasí s tím, že tato smlouva včetně jejích příloh, při dodržení podmínek stanovených zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, v platném znění, může být bez jakéhokoliv omezení uveřejněna v souladu s ustanoveními zákona č. 340/2015 Sb. o registru smluv, v platném znění.
2. Souhlas s uveřejněním se týká i případných osobních údajů uvedených v této smlouvě, kdy je tento odstavec smluvními stranami brán jako souhlas se zpracováním osobních údajů ve smyslu zákona č. 101/2000 Sb. o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, v platném znění, a tedy statutární město Mladá Boleslav má mimo jiné právo uchovávat a zveřejňovat osobní údaje v této smlouvě obsažené.
3. Smluvní strany se dohodly, že smlouvu v registru smluv uveřejní převodce.
4. Smluvní strany dále prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu příslušných ustanovení právních předpisů a udělují souhlas k jejich užití a uveřejnění bez stanovení dalších podmínek.

IV. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účastníka společností ROIN, stavebně obchodní společnost, spol. s r.o. jako zhotovitele a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.

2. Vztahy mezi smluvními stranami touto smlouvou výslovně neupravené se řídí českým právem, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
3. Tato smlouva se vyhotovuje v šesti výtiscích s platností originálu, kdy každá ze smluvních stran a účastník obdrží dvě vyhotovení.
4. Smluvní strany a účastník prohlašují, že tato smlouva byla jimi před podpisem přečtena a jako správná podepsána. Činí tak podle své pravé a svobodné vůle určitě, srozumitelně a vážně.

Příloha:

smlouva o dílo č. OStRM/2016/124 mezi statutárním městem Mladá Boleslav a společností ROIN, stavebně obchodní společností, spol. s r.o.

V Mladé Boleslavi dne
Za převodce :

V Mladé Boleslavi dne
Za nabyvatele :

.....
statutární město Mladá Boleslav

.....
Městská společnost sportovní a rekreační areály, s.r.o.

Za účasti

.....
společnost ROIN, stavebně obchodní společnost, spol. s r.o.

DOLOŽKA

Primátor města je oprávněn tuto smlouvu uzavřít v souladu s ustanovením § 103 odst. 4 písm. g) zákona o obcích a s usnesením Rady města Mladá Boleslav č. 395 ze dne 8.3.2007.

V Mladé Boleslavi dne 29. května 2018

.....
Ing. Bohuslav Devátý
vedoucí odboru
Odbor stavební a rozvoje města
Magistrát města Mladá Boleslav

